

ふるさとの溪流

A Stream in our Hometown

や はた がわ

八幡川

(やはた川自然公園)

The YAHATA River
(The Yahata River's natural park)



鳥が見た八幡川

A Bird's Eye View of the YAHATA River.

人と生き物、自然の共存。
八幡宮とやすらぎの溪流。

や はた がわ りゅうおうざん みなもと はつ
八幡川は、竜王山に源を発し、

ぶつじうじ みつきはちまんぐう
仏通寺御調八幡宮

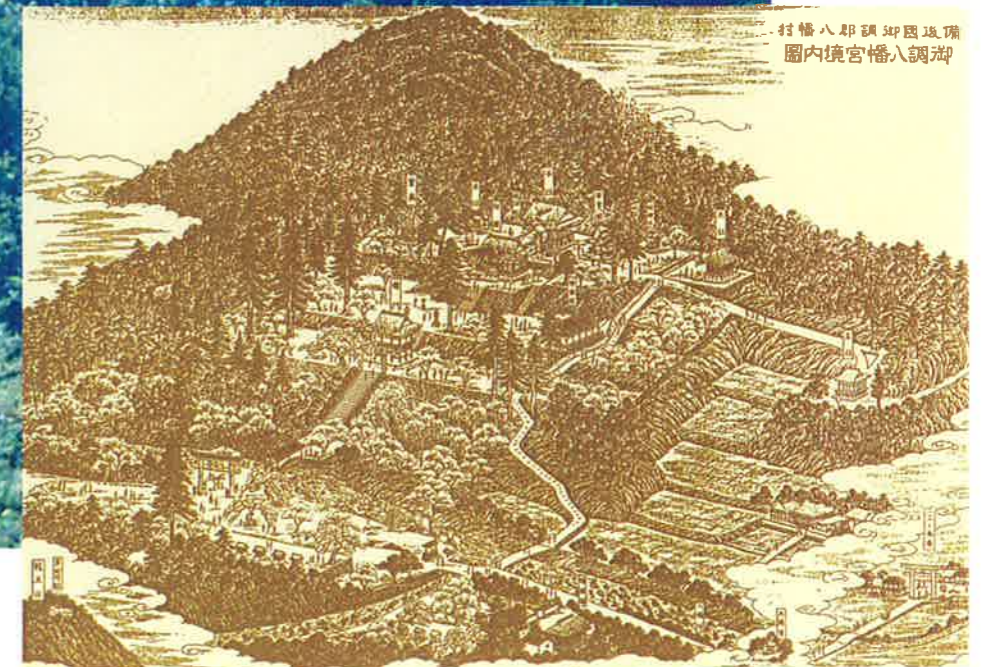
けんりつ しぜんこうえんない なが
県立自然公園内を流れています。

ゆた しぜん ひと いのち
この豊かな自然や、人の命、

ぶんか いざん まち はくく
文化遺産を守り育てていくため

みず みどりゆた けいりゆうさ ぼう じぎょう
“水と緑豊かな溪流砂防事業”として

せいび
整備しました。



Coexistence between Humans and Nature.
Hachiman Shrine and a Peaceful Stream.
The Yahata River springs from Mt.Ryuo and flows
through the Butsuji Temple-Mitsuki Hachiman Shrine
Prefectural Natural Park.To protect this beautiful natural

heritage and to continue fostering harmonial
relationship between humans and nature, this
" Erosion Control Project" was implemented.

御調八幡宮境内図（明治時代）

人と自然のいい関係

A Harmonious Relationship between Humans and Nature.

一千二百余年との出会い An Encounter Spanning over 1,200 years.

御調八幡宮

神護景雲3年(769)和気清麿が大隅に流された際、姉の広虫が、宇佐八幡宮の分霊を勧請して弟の無事を祈ったのが、御調八幡宮の開基とされています。宝亀8年(777)藤原百川が社殿を創建しました。

郷土資料辞典(広島県・観光と旅)人文社より抜粋

Mitsuki Hachiman Shrine

In 769 (the 3rd year of Jingo Keiun) Wake was exiled to Ohsumi. This shrine is said to have been founded by his sister Hiromushi to pray for her brother's safe return by deifying a part of the spirit of the Usa Hachiman Shrine. The building of the main Shrine was built by Momokawa Fujiwara in 777 (the 8th year of Hohki).

Excerpt from the Chronicles of Our Native Lands.

(Hiroshima Prefecture: Sightseeing and Touring), Jinbunsha.



荘厳な社殿や大鳥居を持つ御調八幡宮

は、昔から自然の中にとけ込み垂れ桜の名所として人々に親しまれています。

The dignified main Shrine and the tall torii gate of Mitsuki Hachiman Shrine blend with the natural surroundings, creating a well-loved place famous for hanging cherry blossoms.



八幡川を愛する生き物たち

Flora and Fauna of the Yahata River.



ヤブニッケイ(クスノキ科)
【分布】本州(宮城県以南)、四国、九州、沖縄に分布。【形態】幹は高さ15m、直径50cm以上、中には1mにも達するものもある。原色樹木大図鑑、北隆館より抜粋

Yabunikkei (the camphor tree family)
[Distribution] Honshu (Miyagi Prefecture and southward), Shikoku, Kyushu and Okinawa
[Form] Trunk over 15m high Diameter over 50cm, some reaching 1m.
Excerpt from Trees Illustrated in Color, Hokuryukan.

ハンカイソウ(キク科)
【分布】本州(静岡県以西)、九州【形態】山地の草原に生える1メートルほどの多年草。山溪カラー名鑑 日本の野草、林 弥栄編、山と溪谷社より抜粋

Hankai-so (a composite plant)
[Distribution] Honshu (Shizuoka Prefecture and westward) and Kyu-shu [Form] Perennial herb, about 1m high, growing in high grass land Excerpt from Japanese Mountains & Valleys in color, Vol. Japanese Wild Plants, edited by Yasaka Hayashi, Yama-Kei Publishers.



アカザ(ギギ科)
【全長】10cm 【分布】秋田県の雄物川、静岡県の富士川より西の地方

Akaza (the gigi family)
[Overall length] 10cm [Distribution] The Omono River, Akita Prefecture The Fuji River and westward, Shizuoka Prefecture



ヤマセミ(カワセミ科)

【全長】約37.5センチ
【見分け】白と黒のかのご模様の体と大きな冠羽。
【渡り】留鳥
【分布】北海道~九州

Yamasemi (the kingfisher family)
[Overall length] About 37.5cm
[Identification] Black-and white-spotted body with a large crest
[Migration] Resident
[Distribution] Hokkaido-Kyushu



オイカワ(コイ科)
【全長】15cm 【分布】東北地方より南の日本各地【魚法】つり、さし網、なげ網など
【別名】ヤマベ(関東)ハエ(関西) 野外監察図鑑 4. 魚、新井政義編、旺文社より抜粋

Oikawa (a cyprinid)
[Overall length] 15cm [Distribution] Tohoku District and southward [Fishing method] Angling, gill net and casting net [Synonyms] Yamabe (Kanto District) and hae (Kansai District)



Excerpt from Outdoor Handbook, Vol. 4. Fishes, edited by Masayoshi Arai, Obunsha.

私たちがつくる、身近な自然

Humans and Nature in Close Accord.



河床は現況の状態を生かし、自然のままにしました。

The riverbed is left in its natural state.



社務所の付近は庭園風のイメージとしました。
The area near the Shrine office is landscaped like a Japanese garden.



巨石による護岸は、人が水に親しむだけでなく、魚や小動物の棲み家にもなります。
The river banks covered with large stones are not only interesting for children but also provide habitats for fish and other small animals.



砂防ダムは巨石で表面を覆い、自然との調和を考えました。
The erosion control dam is covered with large stones which blends in with the natural surroundings.



八幡川平面スケッチ

The Sketch around the Yahata River



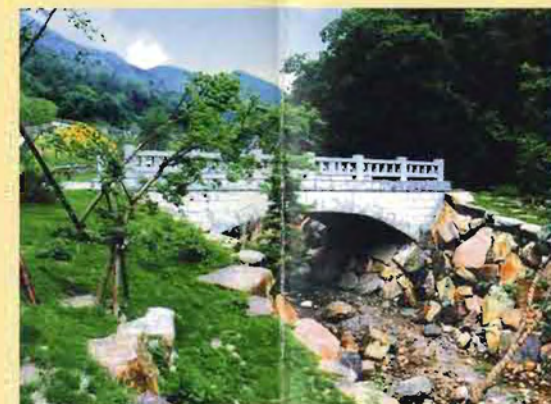
“櫻観橋”のたもとには、八幡宮の清水を生かした池のある広場としました。

The edge of "Oukan(Cherry-blossom viewing)Bridge" is surrounded by an open space including a pond into which fresh water from flows the Hachiman Shrine.



“清明橋”は屋型木橋を復元し、八幡宮の歴史を醸し出すものとしました。

"Seimei (pure and bright) Bridge" was restored to its original state as a wooden roofed bridge. This bridge reflects the history of Hachiman Shrine.



“豊明橋”は上流の砂防ダムと調和するイメージとしました。

"Homei (Abundant and bright) Bridge" blends in with the dam which sits in the upper reaches of the river.



ダム上流部は、自由広場として大人も子供も楽しめる空間です。

There is an open recreation space for both adults and children in the upper stream above the dam.



地球にやさしい 砂防事業

The erosion control project is sensitive to the natural surroundings.



使用する自然石はすべて、一つ一つに番号を付けて重量管理をしながら施工を進めました。

Each rock is weighted and numbered and this weight is considered during the construction.

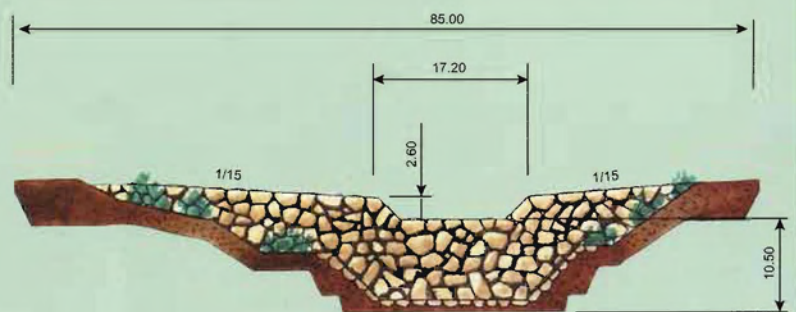


工事は八幡川の豊かな自然と文化遺産を壊さないよう、細心の注意を払って行いました。自然石の組上げ作業では、河川断面を確保しながらも、できるだけ自然に近くランダムに組上げました。

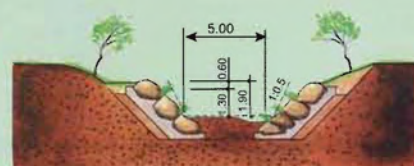
During the construction work, care was taken not to damage the natural surroundings and the cultural heritage of the Yahata River. We arranged the rocks to look as natural as possible and also retained the original cross section of the river.

事業概要

- ◎ 事業名 砂防指定地八幡川通常砂防事業
- ◎ 総事業費 8億6千万円
- ◎ 事業年度 昭和63年(1988) ~平成8年(1996)
- ◎ 流域面積 2.20 km²
- ◎ 砂防ダム
 - 堤長 L = 85.00 m
 - 堤高 H = 10.50 m
 - 貯砂量 C = 8800 m³
- ◎ 流路工
 - 流路延長 L = 300 m
 - 計画流量 Q = 31 m³/sec



砂防ダム正面図



流路工断面図

Project Outline

- ◎ Name of project: Sabo designated area, the Yahata River Ordinary Erosion Control Project
- ◎ Total cost: ¥860,000,000 ◎ Project schedule: 1988-1996
- ◎ Catchment area: 2.20 km²
- ◎ Sabo dam
- Dam length: L=85.00m Dam height: H=10.50m Sediment trap capacity: C=8800m³
- ◎ Channel work
- Channel extension: L=300m ◎ Design discharge: Q=31 m³/sec

三原イラストマップ



広島県土木建築部砂防課

広島市中区基町10-52 電話 (082) 228-2111

広島県三原土木建築事務所

三原市円一町1834の65 電話 (0848) 64-2322

